# Ysia 1 Variation Zigbee
# Ysia 5 Variation Zigbee
# Ysia 5 Variation HP Zigbee

EN Short installation guide
FR Notice d'installation abrégée
ES Breve guía de instalación
IT Guida breve all'installazione
EL Σύντομος οδηγός εγκατάστασης
PT Guia rápido de instalação
BG Кратък наръчник за монтаж
TR Kısa montaj kılavuzu
AR دليل التركيب الموجز

Help me by Somfy

Ysia 1 Variation Zigbee · Ysia 5 Variation Zigbee · Ysia 5 Variation HP Zigbee

**EN** From the Application "Help me by Somfy" scan the QR code here to find complete setting instructions.

**FR** Depuis l'application «Help me by Somfy», scannez ce code QR pour obtenir l'ensemble des consignes de réglage.

**ES** Desde la aplicación «Help me by Somfy» escanee el código QR aquí para encontrar instrucciones de ajuste completas.

**IT** Dall'applicazione "Help me by Somfy" procedere alla scansione del codice QR qui per trovare le istruzioni di regolazione complete.

**EL** Από την εφαρμογή "Help me by Somfy", σαρώστε τον κωδικό QR εδώ για να βρείτε τις πλήρεις οδηγίες ρύθμισης.

**PT** Com a aplicação "Help me by Somfy", leia o código QR aqui para consultar as instruções de regulação completas.

**BG** От приложението „Help me by Somfy" сканирайте QR кода, за да откриете пълните инструкции за настройка

**TR** Tam ayar talimatlarını bulmak için "Help me by Somfy" uygulamasından buradaki QR kodunu tarayın.

**AR** من تطبيق "Help me by Somfy"، امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا هنا؛ للعثور على تعليمات الإعداد الكاملة.

---

## EN Complete instruction guide (advanced settings, tips and advice) available online on https://www.somfy.info/fr/p/Ysia

Please read this guide carefully before installing or using this product. Please also comply with the instructions set out in the enclosed **Safety instructions** document.

## 1. In detail (Figure [A])

a) **Feedback LED**
b) **Up button** (to raise, switch on or open the motorised product)
c) **Variator** (to tilt the slats or vary the lighting or heating)
d) **Stop/my button** (Allows the motorised product to be stopped or moved to the favourite position by pressing the button twice in succession)
e) **Down button** (to lower, switch off or close the motorised product)
f) **Selected channel feedback LED** Channel or group select LEDs (Ysia 5 Variation only)
g) **Channel selector** Channel or group selector (Ysia 5 Variation only)
h) **PROG button**
i) **Batteries holder latch**
j) **Wall bracket**
k) **Batteries holder**

## 2. Start-up

Download the **TaHoma** application if it is not yet installed on the smartphone.

**NOTICE**

*Somfy motor can be set and used with this product without TaHoma Box (TaHoma ready only).*

## 3. Selection of groups (Figure [B])

Before using Ysia Zigbee, check that the correct group has been selected.

## 4. Installation

### 4.1. Adding/Deleting Ysia Zigbee

Follow the instructions on the TaHoma application to add or remove a Ysia Zigbee.

### 4.2. Wall mounting (Figure [C])

Open the wall mount (i) and fix it to a flat surface using a screwdriver and an M3-type screw.

**CAUTION**

*Do not use an electric screwdriver.*

## 5. Replacing the batteries (Figure [D])

**DANGER**

*Read the Safety instructions document.*
*Explosion risk if the battery is replaced by an incorrect type.*
*Do not mix old and new batteries.*

Insert the batteries type AAA LR03, 2 x 1.5 V, as indicated by the polarity markings (+ and - signs) in the battery compartment. The power supply terminals must not be short-circuited.

## 6. Technical data

Frequency range used: 2.405 GHz - 2.480 GHz.
US and Canada maximum e.r.p.< 100 mW.
Other countries maximum e.r.p.< 10 mW.
The environment in which the product is used might reduce the radio range.
The use in the same room as the controlled products is recommended.
Radio range: 50 m in Free field (optimal condition).
Operating temperature: 0 °C (+32 °F) to +48 °C (+118.4 °F).
Power supply: 2 x type AAA LR03 batteries, 2 x 1.5 V.

*CE SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European Directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/ce.*

FCC warning statement:
-This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference; and
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
[FCC: DWNVAR] [ISED: 12049A-VAR]

## FR Notice complète (réglages avancés, conseils et astuces) disponible en ligne sur https://www.somfy.info/fr/p/Ysia

Avant d'installer et d'utiliser ce produit, lire attentivement la présente notice. Respecter également les consignes détaillées dans le document joint **Consignes de sécurité**.

## 1. En détail (figure [A])

a) **LED de feedback**
b) **Touche Montée** (pour monter, allumer ou ouvrir le produit motorisé)
c) **Variateur** (pour orienter les lames ou varier l'éclairage ou le chauffage)
d) **Touche Stop/my** (faire deux appuis brefs et consécutifs pour arrêter le produit motorisé ou l'amener en position favorite).
e) **Touche Descente** (pour descendre, éteindre ou fermer le produit motorisé)
f) **LED de feedback de canal sélectionné** LED de confirmation du canal ou groupe choisi (Ysia 5 Variation uniquement).
g) **Sélecteur de canal Sélecteur** de canal ou de groupe (Ysia 5 Variation uniquement).
h) **Bouton PROG**
i) **Bouton de libération du compartiment à piles**.
j) **Support mural**
k) **Compartiment à piles**.

## 2. Mise en route

Télécharger l'application **TaHoma** si elle n'est pas encore installée sur le smartphone.

**INFORMATION**

*Le moteur Somfy peut être réglé et utilisé avec ce produit sans Box TaHoma (TaHoma ready uniquement).*

## 3. Sélection des groupes (figure [B])

Avant toute opération avec la télécommande Ysia 5 Variation HP Zigbee, s'assurer que le bon groupe est sélectionné.

## 4. Installation

### 4.1. Ajout/suppression d'Ysia Zigbee

Suivre les consignes sur l'application TaHoma pour ajouter ou supprimer une Ysia Zigbee.

### 4.2. Support mural (figure [C])

Ouvrir le support mural (i) et le fixer sur une surface plane à l'aide d'un tournevis et d'une vis de type M3.

**ATTENTION**

*Ne pas utiliser un tournevis électrique.*

## 5. Remplacement des piles (figure [D])

**DANGER**

*Lire le document Consignes de sécurité.*
*Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.*
*Ne pas mixer des piles usagées et des piles neuves.*

Insérer des piles de type AAA LR03, 2 x 1.5 V, conformément aux indications de polarité (signes + et -) dans le compartiment à piles. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

## 6. Caractéristiques techniques

Gamme de fréquences utilisée : 2.405 GHz - 2.480 GHz.
US et Canada e.r.p. maximum< 100 mW.
Autres pays e.r.p. maximum< 10 mW.
L'environnement dans lequel le produit est utilisé peut réduire la portée radio.
L'utilisation dans la même pièce que les produits commandés est conseillée.
Portée radio : 50 m en champ libre (condition optimale).
Température de fonctionnement : 0 °C (+32 °F) à +48 °C (+118.4 °F).
Alimentation : 2 x piles du type AAA LR03, 2 x 1.5 V.

*CE Par la présente, SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives européennes applicables. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur www.somfy.com/ce.*

Cet appareil est conforme aux RSS exempts de licence d'Industrie Canada.
L'opération est sujette aux deux conditions suivantes:
(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences; et
(2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant compromettre le fonctionnement de l'appareil.

## ES Guía de instrucciones completa (configuración avanzada, consejos y advertencias) disponible online en https://www.somfy.info/fr/p/Ysia

Lea atentamente este manual antes de instalar y usar el producto. Siga también las instrucciones detalladas en el documento **Instrucciones de seguridad** suministrado.

## 1. Con detalle (figura [A])

a) **LED de respuesta**
b) **Botón de subida** (para subir, encender o abrir el producto automatizado)
c) **Variador** (para orientar las lamas o variar la iluminación o la calefacción)
d) **Botón de parada/botón My** (permite detener el producto automatizado o desplazarlo a la posición favorita pulsando el botón dos veces, de forma sucesiva)
e) **Botón de bajada** (para bajar, apagar o cerrar el producto automatizado)
f) **LED de respuesta de canal seleccionado** LED de selección de canal o grupo (solo variante Ysia 5)
g) **Selector** de **canales** Selector de canal o grupo (solo variante Ysia 5)
h) **Botón PROG**
i) **Cierre del soporte de baterías**
j) **Soporte mural**
k) **Soporte de baterías**

## 2. Arranque

Descargue la aplicación **TaHoma** si no la tiene instalada en su teléfono móvil.

**AVISO**

*El motor Somfy se puede configurar y utilizar con este producto sin la caja TaHoma (solo TaHoma ready).*

## 3. Selección de grupos (figura [B])

Antes de realizar cualquier operación con el mando a distancia Ysia 5 Variation HP Zigbee, asegúrese de que está seleccionado el grupo correcto.

## 4. Instalación

### 4.1. Adición/eliminación de Ysia Zigbee

Siga las instrucciones de la aplicación TaHoma para agregar/eliminar un Ysia Zigbee.

### 4.2. Soporte mural (figura [C])

Abra el soporte mural (i) y fíjelo sobre una superficie lisa utilizando un destornillador de tipo M3.

**ATENCIÓN**

*No utilice un destornillador eléctrico.*

## 5. Sustitución de las pilas (figura [D])

**PELIGRO**

*Lea el documento Instrucciones de seguridad.*
*Existe riesgo de explosión si la pila se sustituye por una de tipo incorrecto.*
*No mezclar baterías nuevas y viejas.*

Introduzca las pilas de tipo AAA LR03 o 2 x 1.5 V en el compartimento para pilas teniendo en cuenta las marcas de polaridad (signos + y -). Los terminales de alimentación no se deben cortocircuitar.

## 6. Características técnicas

Rango de frecuencia: 2.405 GHz - 2.480 GHz.
EE. UU y Canadá: p.r.a. máx.< 100 mW.
Otros países: p.r.a. máx.< 10 mW.
El entorno en el que se utilice el producto también puede reducir el alcance radio.
Se recomienda su uso en la misma habitación que los productos controlados.
Alcance del radiocontrol: 50 m en campo libre (condiciones óptimas).
Temperatura de funcionamiento: 0 °C (+32 °F) a +48 °C (+118.4 °F).
Alimentación: 2 x pilas de tipo AAA LR03 , 2 x 1.5 V.

*CE SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCIA declara por la presente que el equipo de radio objeto de las presentes instrucciones es conforme con los requisitos de la Directiva de radio 2014/53/UE y los demás requisitos básicos de las Directivas europeas aplicables. Encontrará el texto completo de la declaración UE de conformidad en www.somfy.com/ce.*

## IT Istruzioni complete (impostazioni avanzate, suggerimenti e consigli) disponibili online su https://www.somfy.info/fr/p/Ysia

Prima di installare e utilizzare questo prodotto, leggere attentamente la presente guida. Rispettare, inoltre, le indicazioni presenti nel documento **Istruzioni di sicurezza** allegato.

## 1. In dettaglio (Figura [A])

a) **LED di verifica**
b) **Pulsante Salita** (per alzare, accendere o aprire il prodotto motorizzato)
c) **Variatore** (per orientare le lamelle o dimmerare l'illuminazione o il riscaldamento)
d) **Pulsante Stop/my** (consente di arrestare il prodotto motorizzato o di portarlo alla posizione preferita premendo il pulsante per due volte consecutive)
e) **Pulsante Discesa** (per abbassare, spegnere o chiudere il prodotto motorizzato)
f) **LED di verifica canale selezionato** LED di selezione canale o gruppo (solo Ysia 5)
g) **Selettore di canale** Selettore di canale o gruppo (solo Ysia 5)
h) **Pulsante PROG**
i) **Chiusura del supporto batterie**
j) **Supporto a muro**
k) **Supporto batterie**

## 2. Avviamento

Scaricare l'applicazione **TaHoma** se questa non è già installata sullo smartphone.

**INFORMAZIONE**

*Il motore Somfy può essere impostato e utilizzato con questo prodotto senza la TaHoma Box (TaHoma ready solo).*

## 3. Selezione dei gruppi (Figura [B])

Prima di ogni operazione con il telecomando Ysia 5 Variation HP Zigbee, verificare che sia selezionato il gruppo corretto.

## 4. Installazione

### 4.1. Aggiunta/eliminazione di Ysia Zigbee

Per aggiungere o rimuovere un dispositivo Ysia Zigbee, seguire le istruzioni dell'applicazione TaHoma.

### 4.2. Supporto a muro (Figura [C])

Aprire il supporto a muro (i) e assicurarlo ad una superficie piana utilizzando un cacciavite e una vite di tipo M3.

**ATTENZIONE**

*Non utilizzare avvitatori elettrici.*

## 5. Sostituzione delle batterie (Figura [D])

**PERICOLO**

*Leggere il documento Istruzioni di sicurezza.*
*Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo errato.*
*Non mischiare batterie vecchie e nuove.*

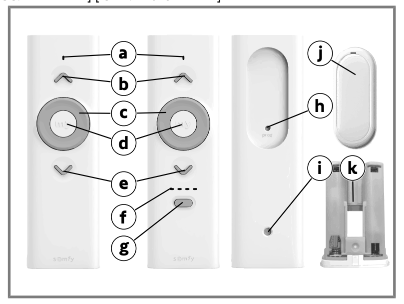
Inserire le batterie di tipo AAA LR03, 2 x 1.5 V, rispettando la polarità (segni + e -) indicata nel vano batterie. I morsetti di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.

## 6. Caratteristiche tecniche

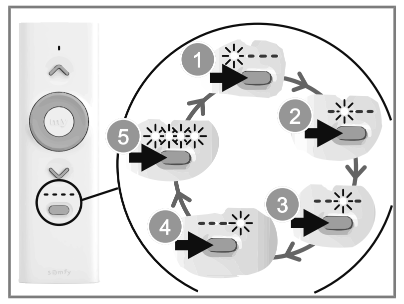
Campo di frequenze utilizzato: 2.405 GHz - 2.480 GHz.
E.r.p. massimo per USA e Canada< 100 mW.
E.r.p. massimo per gli altri Paesi< 10 mW.
L'ambiente all'interno del quale viene utilizzato il prodotto può ridurre la portata radio.
Si consiglia l'utilizzo nello stesso ambiente dei prodotti controllati.
Portata radio: 50 m in Campo libero (condizione ottimale).
Temperatura di utilizzo: da 0 °C (+32 °F) a +48 °C (+118.4 °F).
Alimentazione: 2 x batterie di tipo AAA LR03, 2 x 1.5 V.

*CE Con la presente SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE dichiara che il dispositivo radio coperto da queste istruzioni è conforme ai requisiti della Direttiva Radio 2014/53/UE e agli altri requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.somfy.com/ce.*

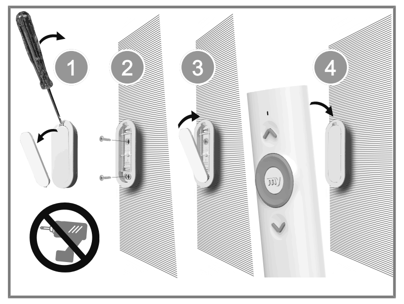
[A]



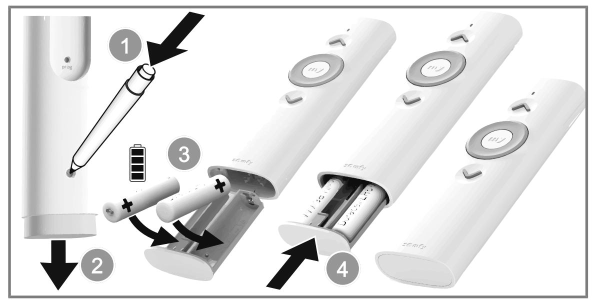

[B]




[C]




[D]




5177758A

100% recycled paper

Help me by Somfy


SOMFY ACTIVITÉS SA
50 avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses FRANCE
www.somfy.com


Copyright ©2024. All rights reserved. SOMFY ACTIVITÉS SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy 303.970.230. Images non contractually binding 02/2024

## EL **Πλήρης οδηγός εγκατάστασης (πρόσθετες ρυθμίσεις, υποδείξεις και συμβουλές) διατίθενται online στον ιστότοπο** https://www.somfy.info/fr/p/Ysia

Πριν από την εγκατάσταση ή τη χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο. Τηρείτε επίσης τις οδηγίες που αναφέρονται αναλυτικά στο συνημμένο έγγραφο **Οδηγίες ασφαλείας**.

## 1. Αναλυτικά (Σχήμα [A])

a) **LED ανατροφοδότησης**
b) **Κουμπί Επάνω** (για ανέβασμα, ενεργοποίηση ή άνοιγμα του ηλεκτροκίνητου προϊόντος)
c) **Ρυθμιστής** (για κλίση των πτερυγίων ή μεταβολή του φωτισμού ή της θέρμανσης)
d) **Κουμπί Stop/my** (Επιτρέπει τη διακοπή λειτουργίας ή τη μετακίνηση του ηλεκτροκίνητου προϊόντος στην αγαπημένη θέση με πάτημα του κουμπιού δύο φορές διαδοχικά)
e) **Κουμπί Κάτω** (για κατέβασμα, απενεργοποίηση ή κλείσιμο του ηλεκτροκίνητου προϊόντος)
f) **LED ανατροφοδότησης επιλεγμένου καναλιού** LED επιλογής καναλιού ή ομάδας (Ysia 5 Variation μόνο)
g) **Επιλογέας καναλιού** Επιλογέας καναλιού ή ομάδας (Ysia 5 Variation μόνο)
h) **Κουμπί PROG**
i) **Μάνδαλο θήκης μπαταριών**
j) **Επιτοίχια βάση**
k) **Θήκη μπαταριών**

## 2. Εκκίνηση

Κατεβάστε την εφαρμογή **TaHoma**, αν δεν είναι ακόμα εγκατεστημένη στο smartphone.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ**

*Το μοτέρ Somfy μπορεί να ρυθμιστεί και να χρησιμοποιηθεί με αυτό το προϊόν χωρίς TaHoma Box (TaHoma ready μόνο).*

## 3. Επιλογή ομάδων (Σχήμα [B])

Πριν από οποιονδήποτε χειρισμό με το τηλεχειριστήριο Ysia 5 Variation HP Zigbee, βεβαιωθείτε ότι είναι επιλεγμένη η σωστή ομάδα.

## 4. Εγκατάσταση

### 4.1. Προσθήκη/Διαγραφή Ysia Zigbee

Ακολουθήστε τις οδηγίες της εφαρμογής TaHoma για να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε ένα Ysia Zigbee.

### 4.2. Επιτοίχια βάση (Σχήμα [C])

Ανοίξτε την επιτοίχια βάση (i) και στερεώστε την σε επίπεδη επιφάνεια χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι και μια βίδα τύπου M3.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

*Μην χρησιμοποιήσετε ηλεκτρικό κατσαβίδι.*

## 5. Αντικατάσταση των μπαταριών (Σχήμα [D])

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

*Διαβάστε το έγγραφο Οδηγίες ασφαλείας.*
*Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.*
*Μη χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και καινούργιες μπαταρίες.*
Τοποθετήστε μπαταρίες τύπου AAA LR03, 2 x 1.5 V, όπως υποδεικνύεται από τις σημάνσεις πολικότητας (σύμβολα + και -) στο διαμέρισμα μπαταριών. Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας δεν πρέπει να είναι βραχυκυκλωμένοι.

## 6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χρησιμοποιούμενη περιοχή συχνοτήτων: 2.405 GHz - 2.480 GHz.
ΗΠΑ και Καναδάς, μέγιστη e.r.p.< 100 mW.
Άλλες χώρες, μέγιστη e.r.p.< 10 mW.
Το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν μπορεί να μειώσει την εμβέλεια ραδιοεπικοινωνίας.
Συνιστάται να χρησιμοποιείται στον ίδιο χώρο με τα ελεγχόμενα προϊόντα.
Εμβέλεια ραδιοεπικοινωνίας: 50 m σε ανοιχτό χώρο (βέλτιστη κατάσταση).
Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 °C (+32 °F) έως +48 °C (+118.4 °F).
Τροφοδοσία: 2 x μπαταρίες τύπου AAA LR03, 2 x 1.5 V.

*CE Με την παρούσα, η SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός που καλύπτεται από αυτές τις οδηγίες συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/EE για τον ραδιοεξοπλισμό και λοιπές ουσιώδεις απαιτήσεις των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στον ιστότοπο www.somfy.com/ce.*

## PT **Guia de instruções completo (definições avançadas, sugestões e conselhos) disponível online em** https://www.somfy.info/fr/p/Ysia

Antes de instalar e utilizar o produto, leia atentamente estas instruções. Também devem ser respeitadas as instruções detalhadas apresentadas no documento **Instruções de segurança** em anexo.

## 1. Em detalhe (Figura [A])

a) **LED de feedback**
b) **Botão Subida** (para subir, ligar ou abrir o produto motorizado)
c) **Variador** (para inclinar as lâminas ou variar a iluminação ou o aquecimento)
d) **Botão Parar/my** (Permite que o produto motorizado seja parado ou movido para a posição preferida premindo o botão duas vezes seguidas)
e) **Botão Descida** (para descer, desligar ou fechar o produto motorizado)
f) **LED de feedback do canal selecionado** LEDs de seleção de canal ou grupo (apenas Ysia 5 Variation)
g) **Seletor de canal** Seletor de canal ou grupo (apenas Ysia 5 Variation)
h) **Botão PROG**
i) **Fecho do porta-pilhas**
j) **Suporte de parede**
k) **Porta-pilhas**

## 2. Arranque

Descarregue a aplicação **TaHoma**, caso ainda não a tenha instalado no smartphone.

**INFORMAÇÃO**

*O motor Somfy pode ser regulado e utilizado com este produto sem a TaHoma Box (apenas TaHoma ready).*

## 3. Seleção de grupos (Figura [B])

Antes de qualquer operação com o comando à distância Ysia 5 Variation HP Zigbee, certifique-se de que seleccionou o grupo correto.

## 4. Instalação

### 4.1. Adicionar/apagar Ysia Zigbee

Siga as instruções na aplicação TaHoma para adicionar ou remover um dispositivo Ysia Zigbee.

### 4.2. Suporte de parede (Figura [C])

Abra o suporte de parede (i) e fixe-o a uma superfície plana, utilizando uma chave de parafusos e um parafuso do tipo M3.

**AVISO**

*Não use uma chave de parafusos elétrica.*

## 5. Substituir as baterias (Figura [D])

**PERIGO**

*Leia o documento Instruções de segurança.*
*Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.*
*Não misture pilhas usadas com novas.*
Insira as baterias do tipo AAA LR03, 2 x 1.5 V, conforme indicado pelas marcas de polaridade (sinais + e -) no compartimento das baterias. Os bornes de alimentação não devem estar em curto-circuito.

## 6. Características técnicas

Gama de frequências utilizada: 2.405 GHz - 2.480 GHz.
e.r.p. máxima nos EUA e Canadá < 100 mW.
e.r.p. máxima nos outros países < 10 mW.
O ambiente onde o produto é utilizado pode reduzir o alcance de rádio.
Recomenda-se a utilização na mesma divisão que os produtos controlados.
Alcance rádio: 50 m em campo livre (condições ideais).
Temperatura de utilização: 0 °C (+32 °F) a +48 °C (+118.4 °F).
Alimentação: 2 x pilhas do tipo AAA LR03, 2 x 1.5 V.

*CE Pela presente, a SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE declara que o equipamento de rádio abrangido por estas instruções está conforme as exigências da Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e as restantes exigências essenciais das Diretivas Europeias aplicáveis. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível em www.somfy.com/ce.*

## BG **Пълно ръководство с инструкции (разширени настройки, съвети и мнения), достъпно онлайн на адрес** https://www.somfy.info/fr/p/Ysia

Прочетете внимателно това ръководство, преди да инсталирате или използвате този продукт. Следвайте и инструкциите, посочени в приложения документ **„Инструкции за безопасност“**.

## 1. Подробно (Фигура [A])

a) **LED крушка за обратна връзка**
b) **Бутон „Нагоре“** (за повдигане, включване или отваряне на моторизирания продукт)
c) **Вариатор** (за накланяне на ламелите или промяна на осветлението или отоплението)
d) **Бутон „Stop/my“** (позволява моторизираният продукт да бъде спрян или преместен в любимото положение чрез натискане на бутона два пъти последователно)
e) **Бутон надолу** (за спускане, изключване или затваряне на моторизирания продукт)
f) **Светодиод за обратна връзка за избран канал** Светодиоди за избор на канал или група (само за Ysia 5 Variation)
g) **Селектор на канали** Селектор за канали или групи (само за Ysia 5 Variation)
h) **Бутон „ПРОГРАМИРАНЕ“**
i) **Бутон на държача за батерии**
j) **Стенен монтаж**
k) **Държач за батериите**

## 2. Стартиране

Изтеглете приложението **TaHoma**, ако вече не е инсталирано на смартфона.

**ЗАБЕЛЕЖКА**

*Моторът Somfy може да се настрои и използва с този продукт без кутия TaHoma (само TaHoma ready).*

## 3. Избор на групи (фигура [B])

Преди да използвате Ysia Zigbee, проверете дали правилната група е била избрана".

## 4. Инсталация

### 4.1. Добавяне/изтриване на Ysia Zigbee

Следвайте инструкциите в приложението TaHoma, за да добавите или премахнете Ysia Zigbee.

### 4.2. Стенен монтаж (фигура [C])

Отворете стойката за стена (i) и я фиксирайте към равна повърхност с помощта на отвертка и винт тип M3.

**ВНИМАНИЕ**

*Не използвайте електрическа отвертка.*

## 5. Смяна на батериите (фигура [D])

**ОПАСНОСТ**

*Прочетете документа с инструкциите за безопасност.*
*Съществува опасност от взрив, ако използвате друг вид батерия.*
*Не смесвайте стари и нови батерии.*
Вкарайте батерии тип AAA LR03, 2 x 1.5 V, както е указано от маркировките за полярност (+ и - знаци) в отделението за батерии. Захранващите клеми не трябва да бъдат закъсени.

## 6. Технически характеристики

Използван честотен диапазон: 2.405 GHz - 2.480 GHz.
Максимален e.r.p. за САЩ и Канада< 100 mW.
Максимален e.r.p. за други държави< 10 mW.
Средата, в която се използва продуктът, може да намали радио обхвата.
Препоръчва се използването в същото помещение като управляваните продукти.
Радио обхват: 50 m в свободно поле (оптимално състояние).
Температура на експлоатация: 0 °C (+32 °F) до +48 °C (+118.4 °F).
Захранване: 2 x тип AAA LR03 батерии, 2 x 1.5 V.

*CE С настоящото SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE декларира, че радиооборудването, предмет на настоящите указания, е в съответствие с изискванията на Директива 2014/53/ЕС за радиочестотния спектър и с другите съществени изисквания на приложимите европейски директиви. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на адрес www.somfy.com/ce.*

## TR **Talimat kılavuzunun tamamı (gelişmiş ayarlar, ipuçları ve tavsiyeler) şu adreste online olarak sunulmuştur:** https://www.somfy.info/fr/p/Ysia

Ürünü kurmadan veya kullanmadan önce mutlaka bu kılavuzu dikkatlice okuyun. Lütfen birlikte verilen **Güvenlik Talimatları** belgesindeki talimatlara da uyun.

## 1. Ayrıntılar (Şekil [A])

a) **Geri bildirim LED'i**
b) **Yukarı tuşu** (motorlu ürünü yukarı hareket ettirme, çalıştırma veya açma)
c) **Varyatör** (çıtaları eğme veya aydınlatmayı ya da ısıtmayı ayarlama)
d) **Durdurma/my tuşu** (motorlu ürünü durdurma veya tuşa art arda iki kez basarak favori pozisyona getirme olanağı sağlar)
e) **Aşağı tuşu** (motorlu ürünü aşağı hareket ettirme veya kapatma)
f) **Seçilen kanal geri bildirim LED'i** Kanal veya grup seçim LED'leri (sadece Ysia 5 Varyasyonu)
g) **Kanal seçici** Kanal veya grup seçici (sadece Ysia 5 Varyasyonu)
h) **PROG tuşu**
i) **Pil tutucu mandalı**
j) **Duvara montaj**
k) **Pil tutucu**

## 2. İlk çalıştırma

Akıllı telefona henüz yüklenmemişse **TaHoma** uygulamasını indirin.

**BİLGİ**

*Somfy motor, bu ürünle TaHoma Box olmadan ayarlanabilir ve kullanılabilir (sadece TaHoma ready).*

## 3. Grup seçimi (Şekil [B])

Ysia 5 Variation HP Zigbee uzaktan kumanda ile herhangi bir işlem yapmadan önce, doğru grubun seçildiğinden emin olunuz.

## 4. Kurulum

### 4.1. Ysia Zigbee Ekleme/Kaldırma

Ysia Zigbee eklemek veya kaldırmak için TaHoma uygulamasındaki talimatları izleyin.

### 4.2. Duvara montaj (Şekil [C])

Duvara monte taşıyıcıyı (i) açın ve bir tornavida ve M3 tipi vida kullanarak düz bir yüzeye sabitleyin.

**DİKKAT**

*Elektrikli tornavida kullanmayın.*

## 5. Pillerin değiştirilmesi (Şekil [D])

**TEHLİKE**

*Güvenlik talimatları dokümanını okuyunuz.*
*Doğru tipte olmayan bir başka pil takılması halinde patlama riski mevcuttur.*
*Eski ve yeni pilleri karıştırmayın.*
AAA LR03, 2 x 1.5 V tipi pilleri, pildeki kutup (+ ve - işaretleri) işaretleriyle gösterildiği şekilde yerleştiriniz. Güç beslemesi uçlarına kesinlikle kısa devre yaptırılmaması gerekir.

## 6. Teknik özellikler

Kullanılan frekans aralığı: 2.405 GHz - 2.480 GHz.
ABD ve Kanada maksimum e.r.p.< 100 mW.
Diğer ülkeler maksimum e.r.p.< 10 mW.
Ürünün içinde kullanıldığı çevre, radyo menzilini kısaltabilir.
Kumanda edilen ürünlerle aynı odada kullanılması tavsiye edilir.
Radyo sinyali erişim mesafesi: 50 m Serbest alanda (en uygun koşul).
Çalışma sıcaklığı: 0 °C (+32 °F) ile +48 °C (+118.4 °F) arası.
Güç kaynağı: 2 x AAA LR03 pil tipi 2 x 1.5 V pil.

*CE Elinizdeki bu belgeyle, belirtilen tüm talimatlara uygun olması ve bu talimatlarda belirtilen şekilde kullanılıyor olması halinde SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE radyo frekansı yayını yapan ekipmanlarının 2014/53/AB tarih ve sayılı Radyo Frekansı Yayını Yapan Aletler Direktifine ve konuyla ilgili olarak uygulanabilir diğer tüm Avrupa Birliği Direktiflerine uygun olduğunu kabul ve beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni www.somfy.com/ce internet adresinde kullanımınıza sunulmuştur.*

## AR **دليل التعليمات الكامل (الإعدادات المتقدمة والتنويهات والنصائح) متوفّر عبر الإنترنت على** https://www.somfy.info/fr/p/Ysia

قبل تثبيت المنتج واستعماله، يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية. يرجى الالتزام أيضًا بالتعليمات الموجودة في وثيقة **تعليمات السلامة** المرفقة.

## 1. بالتفصيل (شكل [A])

a) **مؤشر ضوئي (LED) للملاحظات**
b) **زر UP** (لرفع أو تشغيل أو فتح المنتج المزود بمحرك)
c) **مغير الحركة** (لإمالة الشرائح أو تغيير حالة الإضاءة أو التدفئة)
d) **زرStop/my** (يسمح بإيقاف المنتج المزود بمحرك أو نقله إلى الموضع المفضل بالضغط على الزر مرتين متتاليتين)
e) **زر Down** (للخفض أو الإيقاف أو إغلاق المنتج المزود بمحرك)
f) **لمبة بيان LED لتعليقات القناة المحددة** لمبات بيان LEDs تحديد قناة أو مجموعة (إصدار Ysia 5 فقط)
g) **محدد القناة** محدد القناة أو المجموعة (إصدار Ysia 5 فقط)
h) **زر PROG**
i) **مزلاج حامل البطاريات**
j) **الحامل الجداري**
k) **حامل البطاريات**

## 2. بدء التشغيل

نزّل تطبيق **TaHoma** إذا لم يتم تثبيته بعد على الهاتف الذكي.

**معلومات**

*يمكن ضبط محرك Somfy واستخدامه مع هذا المنتج بدون صندوق ( TaHomaTaHoma ready فقط).*

## 3. تحديد المجموعات (الشكل [B])

قبل استخدام جهاز التحكم عن بعدYsia 5 Variation HP Zigbeeتحقق من اختيار المجموعة الصحيحة.

## 4. التركيب

### 4.1. إضافة/حذف Ysia Zigbee

اتّبع التعليمات الموجودة في تطبيق TaHoma لإضافة Ysia Zigbee أو إزالته.

### 4.2. تثبيت حائطي (الشكل [C])

افتح سندة التثبيت الحائطية (i) وقم بتثبيته على سطح مستوٍ باستخدام مفك براغي وبرغي من النوع M3.

**تنبيه**

*يحظر استخدام مفك براغي كهربائي.*

## 5. استبدال البطاريات (شكل [D])

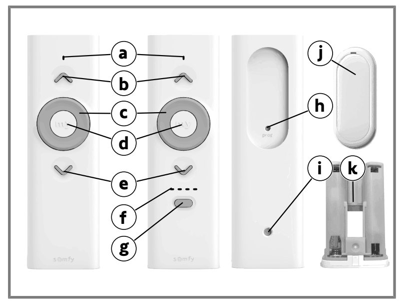
**خطر**

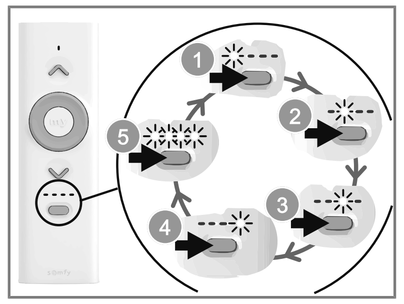
*اقرأ وثيقة تعليمات السلامة.*
*قد يكون هناك خطر انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير مناسب.*
*لا تخلط بين البطاريات القديمة والجديدة.*
أدخل بطاريات من النوع AAA LR03، 2 x 1.5 V، كما هو موضح بعلامات القطبية (+ و -) في حجرة البطارية. يجب ألا تكون أطراف الطاقة الكهربائية متلامسة.

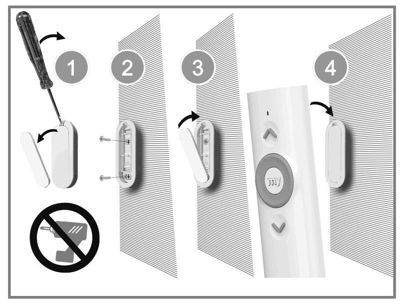
## 6. المواصفات الفنية

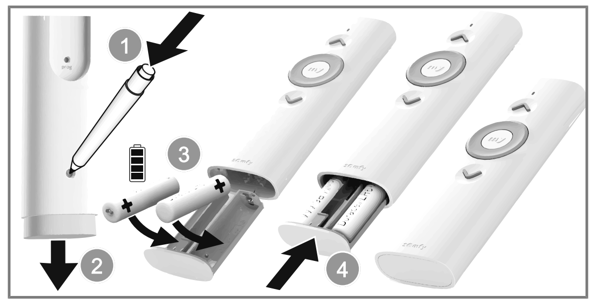
نطاق التردد المستخدم: 2.405 GHz - 2.480 GHz.
الحد الأقصى من القدرة المشعة الفعّالة في الولايات المتحدة وكندا.100 mW> .
الحد الأقصى من القدرة المشعة الفعّالة في البلدان الأخرى.10 mW> .
قد تؤثر البيئة التي يتم فيها استخدام المنتج على نطاق الراديو.
يوصى باستخدام المنتجات الخاضعة للرقابة في نفس الغرفة.
مدى الراديو: 50 m في المجال الحر (الحالة المثلى).
درجة حرارة التشغيل: )F° 32+) C °0 إلى )F° 118.4+) C °48+
مصدر الطاقة: 2 xAAA LR03 بطارية, 2 x 1.5 V.

*CE وبموجب هذا تعلن شركة SOMFY ACTIVITES SA، 74300 CLUSES FRANCE أن المعدات اللاسلكية التي تشملها هذه التعليمات متوافقة مع متطلبات توجيهات الموجات الراديوية 2014/53/EU والمتطلبات الأساسية الأخرى للتوجيهات الأوروبية المعمول بها. يمكنك الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الموجود على موقع الإنترنت www.somfy.com/ce.*

[A]



[B]



[C]



[D]



Copyright ©2024. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy 303.970.230. Images non contractually binding 02/2024


5177758A000_Ysia1-5Variation Zb1_3 rendering.pdf 2
13/02/2024 17:34:36